

¿Necesita ayuda para pagar su factura de gas?

¡El Programa de Responsabilidad con el Cliente (CRP) de PGW puede ayudarle!



¿QUÉ ES CRP?

El Programa de Responsabilidad con el Cliente (CRP) de PGW proporciona facturas de gas asequibles para hogares de bajos ingresos.

PGW también puede proporcionar una condonación de la deuda durante 36 meses en los pagos del CRP, así como aislamiento térmico gratuito para ayudar a reducir facturas elevadas.

¿QUIÉN CALIFICA?

Los clientes de PGW con ingresos mensuales familiares **que estén en el 150 % o debajo del Índice de Pobreza Federal (FPL)** califican para CRP.

Integrantes del hogar	1	2	3	4
150% del FPL (2020)	\$1610	\$2178	\$2745	\$3313



Cada persona adicional: agregar \$567 al ingreso mensual

¿CÓMO FUNCIONA?

- Los clientes de PGW que se inscriben en CRP reciben una factura de gas que es un porcentaje fijo de su ingreso.

Ingreso	Factura de gas
Hasta el 50 % del FPL	4 % del ingreso familiar
51- 100% del FPL	6% del ingreso familiar
101-150% del FPL	6% del ingreso familiar

SUS RESPONSABILIDADES EN CRP:

- Pagar las facturas mensuales del CRP a tiempo y en su totalidad
- Informar a PGW si el tamaño del hogar o los ingresos cambian

¿CÓMO SOLICITO CRP?

- Hay varias maneras de solicitar CRP:
 - En línea** en: www.PGWORKS.com/CRP
 - En persona** en su Centro de Energía Vecinal (NEC) o en la oficina de PGW más cercana (ver las ubicaciones al dorso de este volante)
 - Por correo postal:** complete una solicitud y envíela por correo a la oficina de PGW:
 - Philadelphia Gas Works, P.O. Box 3529, Philadelphia, PA 19122-0529: incluya un número de cuenta y el nombre en todas las páginas



Necesitará la siguiente información:

nombre, fecha de nacimiento, comprobante de ingresos y número del Seguro Social de todos los miembros del hogar (si lo tienen)

¡Las líneas telefónicas de CLS están abiertas a nuevos clientes! Si tiene problemas para solicitar CRP o tiene otros problemas con servicios públicos, llame al **215-981-3700** y déjenos un mensaje. Para más información sobre CLS, visite **clsphila.org**.

¿Qué es un Centro de Energía Vecinal?

Los Centros de Energía Vecinales (NEC) funcionan como un lugar centralizado para todos los servicios de energía y brindan un enfoque integral a problemas de energía para consumidores con ingresos bajos a moderados.

Centro de energía	Dirección	Horario de atención	Número de teléfono
ACHIEVEability Services	59 N. 60 th Street, Philadelphia PA 19139	Lun. - vie.: 9 AM-5 PM	(215) 748-8838
Action Wellness	1216 Arch Street Philadelphia PA 19107	Lun. - vie.: 9 AM– 5 PM	(215) 981-0088
Center in the Park	5818 Germantown Ave. Philadelphia, PA 19144	Lun. - vie.: 8:30 AM– 4:30 PM	(215) 848-0979
Concilio	141 E Hunting Park Ave. Philadelphia, PA 19140	Lun. - vie.: 8:30 AM– 4:30 PM	(215) 627-3100
Congreso De Latinos Unidos, Inc.*	216 West Somerset St. Philadelphia, PA 19133	Lun.-vie.: 8:30 AM– 4:30 PM	(215) 763-8870
Dixon House/ Diversified Community Services	1920 South 20 th St. Philadelphia, PA 19145	Lun.-vie.: 9 AM– 6 PM	(215) 336-3511
Germantown Avenue CRISIS Ministry	35 W. Cheltenham Ave. Philadelphia, PA 19144	Lun.-mié.: 9 AM– 2 PM	(215) 843-2340
Greater Philadelphia Asian Social Service Center**	4943 North 5 th St. Philadelphia, PA 19120	Lun.-mar.: 9 AM-2 PM, Vie: 9 AM-1 PM	(215) 456-0308
HACE *	4907 Frankford Ave. Philadelphia, PA 19120	Lun. - vie.: 9 AM– 5 PM	(215) 437-7867
Hunting Park NAC	3760 N. Delhi St. Philadelphia, PA 19140	Lun.-mié.: 9:30 AM - 11:30 AM	(215) 225-5560
Nicetown NAC	4300 Germantown Ave. Philadelphia, PA 19140	Lun. - vie.: 9 AM – 5 PM	(215) 329-1824
People's Emergency Center	325 North 39 th St, Philadelphia, PA 19104	Lun. - vie.: 9 – 5 PM	(267) 777-5854
Southwest CDC	6328 Paschall Ave. Philadelphia, PA 19142	Lun. - vie.: 9 AM– 4:30 PM	(215) 729-0800
Strawberry Mansion NAC	2829 West Diamond St. Philadelphia, PA 19121	Lun. - vie.: 9 AM– 5 PM	(215) 235-7505
United Communities	2029 South 8 th St. Philadelphia, PA 19148	Lun. - vie.: 9 AM – 5 PM	(215) 468-1645
United League of Philadelphia	121 South Broad Street Philadelphia, PA 19107	Lun. - vie.: 9 AM– 5 PM	(215) 452-0440
We Never Say Never	4427 Lancaster Ave. Philadelphia, PA 19104	Lun. - vie.: 9 AM – 5 PM	(215) 452-0440

*Asistencia disponible en español

**Asistencia disponible en chino y otros idiomas

Comuníquese con un NEC si necesita ayuda con lo siguiente:

- Subsidios de asistencia para energía
- Acuerdo de pago de un servicio público
- Conservación de la energía
- Fondo de Servicios de Emergencia de Servicios Públicos (UESF)
- Programas de reparación de viviendas
- Asesoramiento sobre presupuesto
- Programa de Asistencia de Energía para Hogares de Bajos Ingresos (LIHEAP)

Nota: debido a la pandemia de COVID-19, los NEC pueden tener una disponibilidad diferente de la que figura arriba.